

mi lugar libre



J.H.S. 98 Herman Ridder
Grades 6, 7, 8; Spring 2023



Council on
the Arts

mi lugar libre

J.H.S. 98 Herman Ridder
Grades 6, 7, & 8
Spring 2023

Principal Claudia Rivera WisdomCofie
Assistand Principal: Marlene Robinson

Classroom Teacher:
Ms. Caterina D'Adamio

Teaching Artists:
Emma B.B. Doyle & Mohammed Zenia



**Council on
the Arts**



Thank you to Principal Claudia Rivera, as well as the other administrative staff that made our stay at J.H.S. 98 possible. Thank you to Shokoofeh Rajabzadeh, Autumn Tilson, Michele Kolter, Leigh Wells, and others at Community-Word Project for their support and guidance. Our deepest thanks and admiration for Cat D'Adamo, whose incredible care, empathy, and passion in the classroom is an immesurable inspiration.

And most of all, thank you to the students for their patience, their beautiful artwork and writing, and their incredible taste in music.

Gracias a la directora, Claudia Rivera, así como el resto del personal administrativo que hizo posible nuestra estancia en J.H.S. 98. Gracias a Shokoofeh Rajabzadeh, Autumn Tilson, Michele Kolter, Leigh Wells, y otros en Community Word Project por su apoyo y guía. Nuestro más profundo agradecimiento y admiración por Cat D'adamio, cuyo cariño, empatía, y pasión en la sala de clase es una inspiración inmensurable.

Y más que nada, gracias a los estudiantes por su paciencia, su arte y escritura tan bella, y por su increíble gusto musical.



INTRODUCTION // INTRODUCCION

Querid@s Estudiantes,

Gracias por ser parte de nuestro pequeño experimento, esta residencia. Me siento tan agradecida haberl@s conocido y que hayan compartido su arte con nosotr@s. ¡Ustedes son artistas! Colaboraron con sus compañeros para hacer monstruos que aparecen en los forros de este zine... también aprendimos qué es un zine! Crearon obras de “reproducible media” increíbles y fueron inspirad@s por el arte de Nellie Mae Rowe para dibujar sus lugares favoritos. Espero que este zine sirva como un recuerdo de su creatividad y sus habilidades, así como nuestro tiempo breve junt@s.

--Emma

Dear Students,

This class has been such a wonderful journey, as sad as I am that our time is coming to an end. I feel so honored to have gotten to know you all better. Though we couldn't always perfectly understand each other, I've always felt welcome because your warmth and good humor was evident in every interaction from the start. Throughout the class we have used visual arts and writing to explore community and home and it's been such an honor to be able to bear witness to your incredible artwork. It was such a joy to see how excited you were, working with the cut up poems, your poems in place were truly moving and I am a better artist because of my time spent with you.

--Mohammed

TABLE OF CONTENTS // INDICE

Drawings // Dibujos

pages // páginas: 7 - 18

Poetry // Poesía

Cutups: 5-6

602: 21 - 22

802: 23 - 24

602

Sofia Abad Villanueva, Angel Acosta, Karen Cuspa, Yadiel Dejesus Jimenez Batista, Jean Luis Luzón Martínez, Jeisy Willi Martínez Gomez, Keneth Adonay Mejia Gonzalez, Karina Namina, Diego Namina Auqui, Justin Pacheco Gallegos, Sebastian Silva Lopez, Oliver Javier Angamarca Gahui, Luciana Soledad Angeles Bravo, Wildaly Cabrera Mercado, Esmeilin Concepción Felix, Anderson Guarco, Debon López Barrios, Katerin Jimena Martínez Escobar, Estrella Pacheco Gallegos, Anyelina Reyes Villa, Julenny Rodriguez, Ramses Isaias Taveras Delgadillo, Yeribel Tolentino Santos

802

Arielny Baez Reyes, Aniel Carbajal, Jackeling Casildo, Luis Colcha, Selina Coronado, Breanny Cruz Bernardez, Emily Damaris Cullay, Yeunnit Fernandez Ramirez, Crismeydi Luzón Martínez, Cristofer Luzón Martínez, Angel Namina, Ryan Nuñez Almonte, Adisbel Peña Rivera, Karen Ramirez Vasquez, Daniel Roches, Francisco Rosado Espinosa, Kerlly Edith Toapanta, Yeycok Zapata

Teacher // Maestra

Caterina D'adamio



Chapter Two

I love the sunny



¡Basta!

me aburro

me había aburrido

hayamos

futuro perfecto

Tense number 9 is based on Tense imperfecto de Indicativo by using the dicativo plus the past participle of t
Tense number 10 is based on Tense pretérito anterior by using the auxi

Potencial Simple

on the part of the branch c
nk. The kitten saw the food a.
nd carefully. The branch st
kitten didn't fall. She walked
ch an

volver sobre sus pasos to retrace one's steps
una vuelta turn, revolution, turning
dar una vuelta to take a stroll

See also devolver and revolver.

Present indicative

votar en pro to vote for; votar en contra el votador, la votadora voter el voto vote, vow; voto de gracias vote of confidence; voto de confianza vote of confidence;

A young woman holding a television camera followed her. The woman walked through the crowd

Isa

Sofi

Will

Sebas

Luci

nunca dejes de brillar por lo que te digan los demas se tu misma y sigue brillando como el sol. ☺



: Si tu potencial es simple no importa, se tu misma duela a quien le duela. ♥

volver a

dedicarse a

el estudio

with One expression in your face that looked carefully at just one light, a blue one that shined up in the forests that to see

(e) The time of day in the past.

1. ¿Qué hora era?
What time was it?
2. Eran las tres.
It was three o'clock.

Es asesino se pone pálido. Tiene miedo. Sale de la casa y corre a lo largo del río.

María dijo que vendría mañana.

Voy a la biblioteca todos los días.
I go to the library every day.
I do go to the library every day.

bebí, bebiste, bebió;
bebimos, bebisteis, bebieron
recibí, recibiste, recibió;
recibimos, recibisteis, recibieron

- c) An action that a person did habitually in the past.
EXAMPLE:
1. Cuando estábamos en Nueva York, íbamos al cine todos los sábados.

acordarse de to remember

"I don't know. Let's just wait."

~~my lessons every evening.~~
No me atreví a responder.



hacer pedazos to smash, to break, to tear into pieces
hacer un viaje to take a trip
hacer una broma to play a joke
hacer una pregunta to ask a question

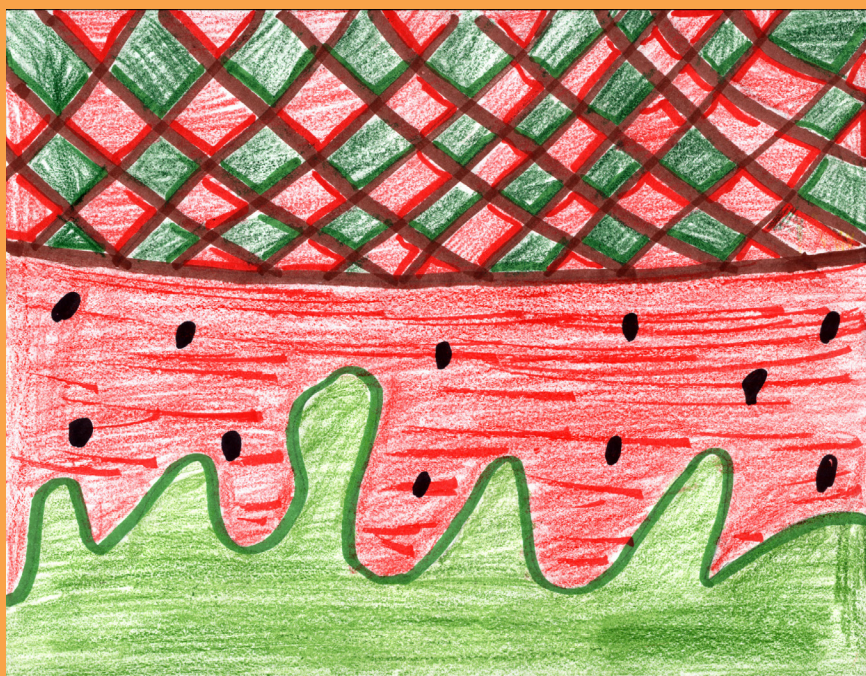
I am happy.

remain a mystery. We don't know



katerin martínez

y jackeling casildo





wildaly cabrera

y

julenny rodriguez





Anderson Guarco

anderson guarco	>	debon lopez barrios
y	>	y
esmeilin concepción	>	kerly toapanta



DEBOM



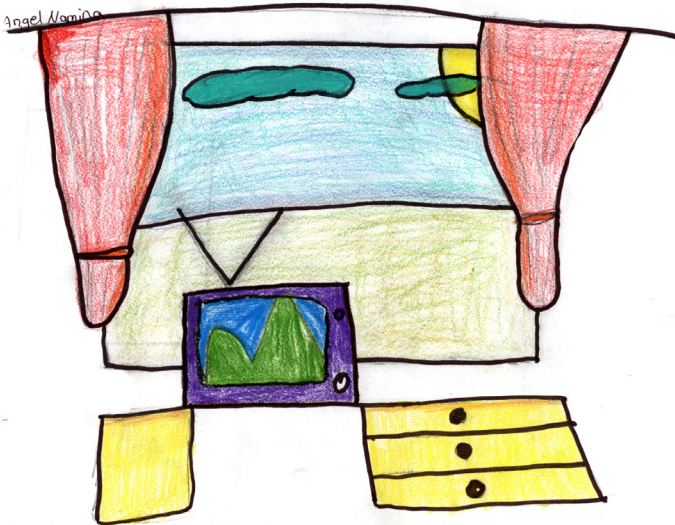
Molly Thompson 16/03/23

yeunnit fernandez





estrella pacheco y angel namina



Angel Namina



yeribel toentino santos

y

breanny cruz



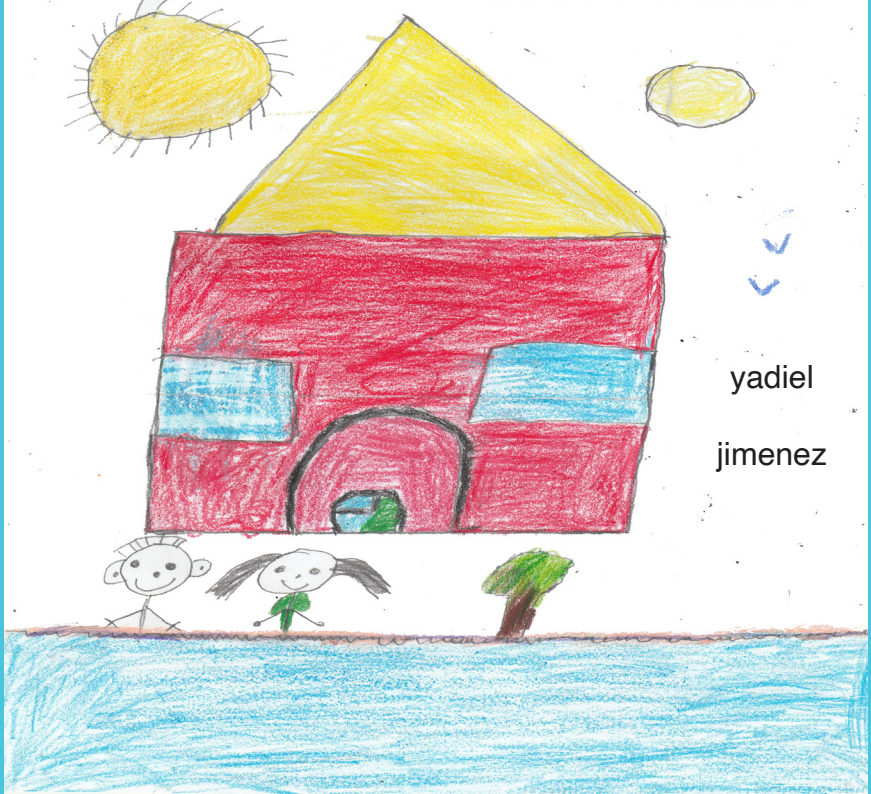


diego namina

y

crismeydi luzón



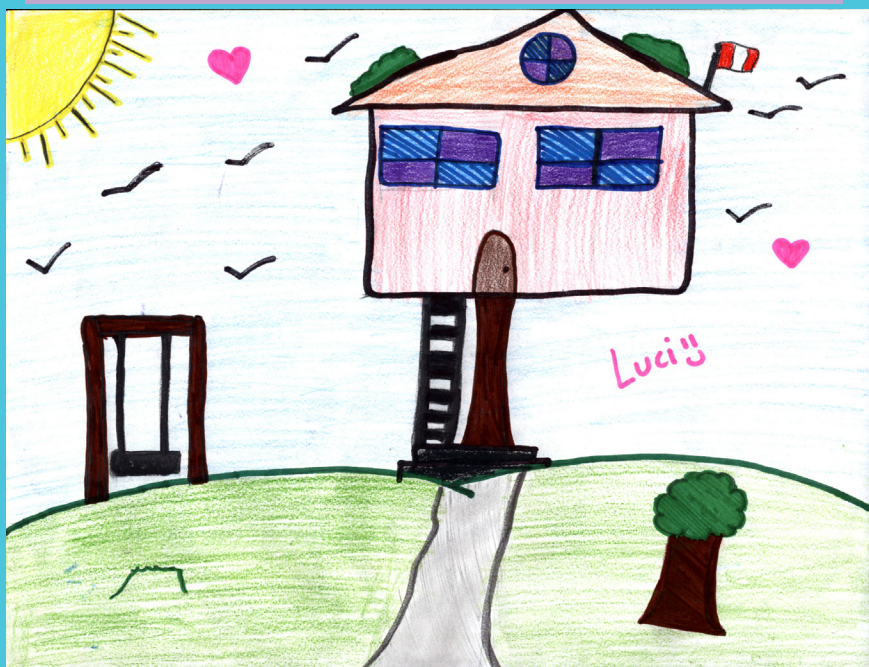




anyelina reyez villa

y

luciana angeles bravo





karina namina

y

jeisy martínez

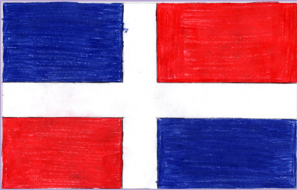


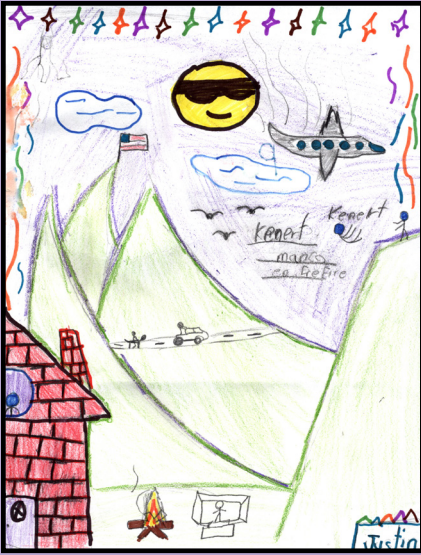


karen ramirez
diego namina
cat d'adamio
karen cuspa



adisbel peña, keneth mejia,
yeunnit fernandez, angel acosta, y
sebastián silva





aniel cabrajal,
justin pacheco,
luis colcha, julian
daniel roches



602 POETRY // POESIA

Mi Lugar Libre

Yo en este lugar porque ahí hago
lo que sea y mi lugar secreto
Donde no me preocupo de nada.

--ANONIMO

Se como la luna, siempre
Esta sola y nunca deja de
brillar.

--ANONIMO

La vida es como un libro

Niñez pasa

Hoja

Adolescencia pasa

Hoja

Adulto pasa

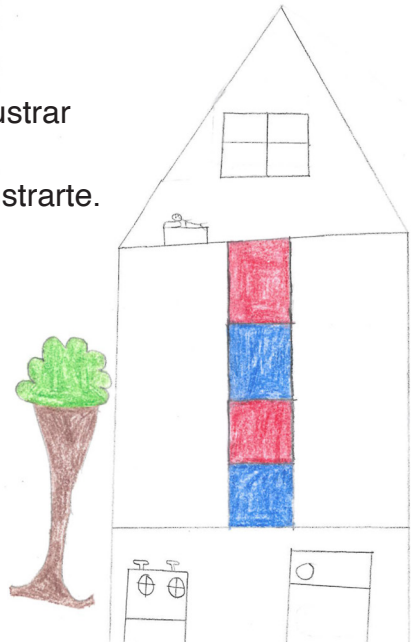
Hoja

El punto es que no te debes frustrar

En una hoja

Tienes que vivir la vida y no frustrarte.

-- SEBASTIAN SILVIA LOPEZ



jean luis luzón

De mi país vengo de Ecuador
soy donde crecen rosas
hermosas y bonitas los peces
el estanque nadan
sin parar los animales disfrutan
durmiendo y ve viendo
Los frutos caen y las flores crecen.
-- OLIVER JAVIER ANGAMARCA GAHUI

Un día caluroso con un día muy esplendoroso,
con la gente caminando y las demás marchado,
Un lindo día con compartiendo con compañía
Y saliendo todo el día con la familia.
--ESTRELLA PACHECO GALLEGOS

Con una llave se abre una puerta de la
cual cuando está abierta se hace imperfecta y en
La escritura abierta se hace una gran creación
Secreta.
--ESTRELLA PACHECO GALLEGOS

Una persona piensa en su pasado
mientras mira al sol



Harán Cuppa

802 POETRY // POESIA

El fuego se eleva, se enciende
Se apaga, Todo brilla y las
dudas se apagan, la madera se endurece
Y el sol la seca, las amigas
crean sus casas que trabajan todo el día
Se esfuerzan mucho y un niño los mira
--JULIAN DANIEL ROCHES

Mi Paz

La playa me gusta
Hay muchos árboles por
Lo cual no me gustó
Venirme a Estados
Unidos mis amigas las
Conozco desde que
Eramos amigas
--KAREN RAMIREZ

Es un lugar silencioso
Es un lugar con tranquilidad
Podemos jugar y correr por todos lados
Tiene aire libre
Y todo es libre --KAREN RAMIREZ



Un lindo atardecer,
Montañas muy altas
Color medio oscuro,
Enganchado esta, un
Sol brillante.

--CRISMEYDI LUZON

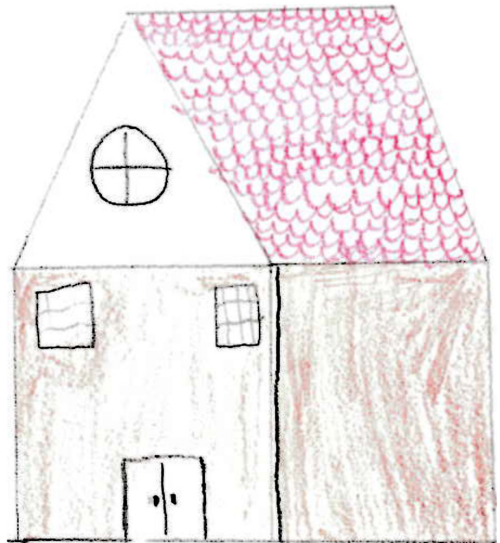


Yo soy de una ciudad llamada
Azogues donde hay lindos lugares
Con montañas las casas no son
tan grandes y una estatua
Ubicada en en la montaña
Demasiada grande y me gustaría
Poder volver a ver porque nadie
Me lo va pedir
--ANGEL NAMINA

En tus ojos se ven los lindos que son
Y tu cabello tan lacio y tu puesto tu
Mascarilla negra que nunca te lo sacas
y la primera vez que nos conocimos.
--ANONIMO

luis colcha

Mi país es bonito
Mi país tiene montañas
Tiene hermosas playas
Tiene hermosos lugares
turísticos
Tiene muchos paisajes
Mi país es Ecuador
El es mi país
El me vio nacer y crecer
El me puede ver envejecer
y morir
Ecuador es bonito.
--EMILY CULLAY





francisco rosado

ryan nuñez



We would like to thank our sponsors for their generosity, without whom this collaboration would not have been possible:

Academy of American Poets
Axe-Houghton Foundation
Cornelia T. Bailey Foundation
Countess Moira Charitable Foundation
Endeavor
Find Your Light
Henry E. Niles Foundation, Inc.
John N. Blackman Sr. Foundation
Milton and Sally Avery Arts Foundation
New York Community Trust
Nora Roberts Foundation
Pinkerton
Prescott Fund for Children and Youth
Lotus Foundation
Sills Family Foundation
Pierre and Tana Matisse Foundation
The Wallace Foundation
Wiley Birkhofer Family Fund (aka Wiley Fund)
William T. Hillman Foundation
YouthInc
Amazon Literary Partnership
Bank United
Bloomberg
Con Edison
MUFG
M&T Foundation
NBC Universal
Linklaters
TD Bank Charitable Foundation
Spotify
Winter Water Factory
New York Department of Cultural Affairs
Councilmember Stevens
Councilmember Caban
Councilmember Sanchez
Councilmember Gutierrez
Councilmember Kevin Riley

GRACIAS!!!



www.communitywordproject.org
11 Broadway, Suite 508
New York, NY 10004
212.962.3820

This anthology is made possible by the generosity of our
longstanding partners-in-education:

Linklaters

